



**CONTRATO DE SERVICIOS DE SISTEMA DESODORIZANTE CONTROL DE OLORES PARA BAÑOS
LIBRE GESTIÓN**

LG-No.0112/2015/"SERVICIOS DE SISTEMA DESODORIZANTE CONTROL DE OLORES PARA BAÑOS"

CONTRATO No.7/2016

Nosotros, **FÉLIX CÁRCAMO CAMPOS**, [REDACTED]

[REDACTED] actuando en nombre y representación en mi carácter de **PRESIDENTE** y Representante Legal del Instituto Salvadoreño de Fomento Cooperativo INSAFOCOOP. Institución Autónoma de Derecho Público, de este domicilio con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro - dos uno cero tres tres nueve - cero cero seis - seis; personería que compruebo con A) Diario Oficial número Doscientos Veintinueve, Tomo Doscientos veinticinco, de fecha nueve de diciembre de mil novecientos sesenta y nueve, en el que aparece el Decreto Legislativo Número quinientos sesenta de fecha veinticinco de noviembre de mil novecientos sesenta y nueve, que contiene la Ley de Creación del Instituto Salvadoreño de Fomento Cooperativo **INSAFOCOOP**, en dicha Ley en el Artículo siete, se establece que La Dirección y Administración del Instituto estarán a cargo de un Consejo de Administración Integrado por un Presidente designado por EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA, según consta el nombramiento del Licenciado Félix Cárcamo Campos, por un período de funciones de tres años, a partir de la fecha once de junio del dos mil catorce hasta el dos de junio del año dos mil dieciséis, debidamente firmado por el Señor PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA, de fecha once de junio del dos mil catorce y el artículo veinte, Literal b) de la misma Ley, en la que me conceden las facultades para firmar en el carácter en que actúo, contratos como el presente, en representación de la institución, que en el transcurso del presente instrumento se denominará la Institución arrendataria, y por la otra, **CARLOS HUMBERTO RAMIREZ SEGURA**, de [REDACTED]

[REDACTED] actuando en nombre y Representación de la Sociedad **"ENMANUEL, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE"**, que puede abreviarse **"ENMANUEL, S.A. DE C.V."** con número de Identificación Tributaria: cero seiscientos catorce- uno uno uno uno nueve tres- ciento uno-seis; calidad que se comprueba así: **A)** Testimonio de Escritura Pública de Constitución de la Sociedad otorgada en esta Ciudad, a las doce horas del día diecisiete de septiembre de dos mil diez, otorgado ante los oficios notariales de HUMBERTO GERARDO LARA ALAS, en esta Ciudad, e inscrita el día tres de noviembre del año dos mil diez, al número TRES del Libro DOS MIL SEISCIENTOS CUARENTA Y CUATRO de Registro de Comercio, en el Departamento de Documentos Mercantiles, que la Sociedad está administrada y Representada por una Junta Directiva integrada por tres Miembros Propietarios que se denominarán: Director Presidente, Director Vicepresidente y Director Secretario y tres Directores Suplentes, La Junta Directiva será electa por periodos de SIETE AÑOS y sus miembros podrán ser reelectos, la Representación Legal de la Sociedad corresponde al Presidente o quien haga las veces. **B)** Credencial de Elección de Junta Directiva, Acta Número TREINTA Y CUATRO, de la Sesión celebrada el día veintiséis de octubre del dos mil doce, debidamente Inscrita en el Registro de Comercio: Departamento de Documentos Mercantiles, al Numero CINCUENTA Y DOS del Libro TRES MIL CUARENTA Y DOS, de Registro de Sociedades del Registro de Comercio. **Por lo cual estoy plenamente facultado para otorgar actos como el presente; quien en este Instrumento me denominaré EL CONTRATISTA, y en las calidades antes expresadas MANIFESTAMOS:** Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos proveniente del proceso de Libre Gestión número 0112/2015, denominado **"SERVICIOS DE SISTEMA DESODORIZANTE CONTROL DE OLORES PARA BAÑOS"** para el INSAFOCOOP. En el



presente contrato de "SERVICIOS DE SISTEMA DESODORIZANTE CONTROL DE OLORES PARA BAÑOS" para Oficina Central, de los cuales se colocaran en: Presidencia, Sala de Consejo de Administración y Auditorium, y de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública que en adelante se denominará LACAP, su Reglamento que en adelante se denominará RELACAP, y a las cláusulas que se detallan a continuación: I) **OBJETO DEL CONTRATO:** El contratista se compromete a realizar los servicios para INSAFOCOOP, de la siguiente manera: TRES Servicios de Cargas y Mantenimiento en Oficina Central distribuidos de la siguiente manera:

DETALLE DEL SERVICIO	PRECIO POR MES	PRECIO TOTAL POR 9 MESES A PARTIR DE ABRIL A DICIEMBRE 2016
"SERVICIOS DE SISTEMA DESODORIZANTE CONTROL DE OLORES PARA BAÑO para el INSAFOCOOP, el cual será en Oficina San Salvador. (3 servicios)	\$ 32.61	\$ 293.49

Tal adquisición será suministrada durante el plazo y forma establecida en el presente contrato, a efectos de garantizar el cumplimiento del objeto del mismo, la Institución contratante, podrá realizar todas las gestiones de control en los aspectos: material, técnico, financiero, legal y contable, que razonablemente considere necesarias a efectos de salvaguardar los intereses que persigue. El contratista garantiza que entregará el suministro adjudicado de acuerdo a las especificaciones contenidas en su oferta y responderá de acuerdo a los términos de este contrato, especialmente por la calidad técnica del suministro prestado, así como de las consecuencias por las omisiones o acciones incorrectas en la ejecución del contrato. II) **DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral del contrato los siguientes documentos: a) Documento de solicitud para Suministro Libre Gestión; b) Términos de Referencia y Especificaciones Técnicas de la Libre Gestión; c) La Oferta; d) Garantía de Cumplimiento de Contrato; e) Resoluciones Modificativas; f) Interpretaciones e Instrucciones sobre la forma de cumplir las obligaciones formuladas por la Institución Contratante; g) Otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el contrato. III) **FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO:** Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con cargo a fuente de recursos GOES, para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria al "SERVICIOS DE SISTEMA DESODORIZANTE CONTROL DE OLORES PARA BAÑOS". El contratante se compromete a cancelar al contratista la cantidad de DOSCIENTOS NOVENTA Y TRES 49/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$293.49), por TRES servicios de carga y mantenimiento que controla las emanaciones de malos olores, siendo el valor cada recarga la cantidad de DIEZ 87/100 DOLARES DE ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$10.87) cada una, siendo la cantidad mensual por las tres recargas de TREINTA Y DOS 61/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$32.61) que será pagado por la Institución, incluyendo IVA. Los pagos se realizarán de la siguiente manera: Las facturas deberán ser presentadas el mismo día de la entrega del servicio, las facturas serán solicitadas por el Administrador del Contrato al contratista, el Contratista deberá enviar factura de consumidor final, conforme a lo establecido en el artículo 162 del Código Tributario en su inciso tercero, reteniéndole a la factura del 1% del pago a cuenta (IVA) Impuesto de Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de servicios, de acuerdo al Código Tributario. IV) **PLAZO DE CONTRATO Y VIGENCIA:** El plazo de ejecución de las obligaciones emanadas del presente contrato es



de nueve meses de forma mensual en los meses comprendidos del mes de abril, mayo, junio, julio, agosto, septiembre, octubre, noviembre y diciembre. a partir de la fecha de este instrumento, el lugar de entrega de los suministros se efectuara en las Oficinas Centrales del INSAFOCOOP, en la siguiente dirección: Quince Calle Poniente, Edificio Urrutia Abrego II, Número Cuatrocientos dos, Centro de Gobierno, frente a INPEP, San Salvador, el plazo de la entrega de los suministros serán de la siguiente manera:

OFICINAS	DISPENSADOR PARA DESODORIZANTES PARA INODOROS
SAN SALVADOR	3 (Presidencia, Sala de Consejo de Administración y Auditorium)

Oficina San Salvador	ABR	MAY	JUN	JUL	AGOS	SEP	OCT	NOV	DIC	TOTAL
Presidencia	1	1	1	1	1	1	1	1	1	9
Sala de Consejo	1	1	1	1	1	1	1	1	1	9
Auditorium	1	1	1	1	1	1	1	1	1	9
TOTAL	3	3	3	3	3	3	3	3	3	27

Los servicios serán entregados en el Departamento de Servicios Generales-Bodega Institucional en Oficina de San Salvador del Instituto. **V) GARANTIAS:** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente contrato el contratista otorgará a favor del Estado y Gobierno de El Salvador – INSTITUTO SALVADOREÑO DE FOMENTO COOPERATIVO(INSAFOCOOP), **Garantía de Cumplimiento de Contrato**, de conformidad al artículo treinta y cinco de la LACAP, equivalente al DIEZ por ciento(10%) del valor contratado; la cual tendrá vigencia de DIEZ meses contados a partir de la fecha de suscripción del contrato y deberá entregarse a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional del INSTITUTO SALVADOREÑO DE FOMENTO COOPERATIVO(INSAFOCOOP), dentro de los QUINCE días hábiles, después de la fecha de suscripción del mismo. **VI) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo por la Administradora del Contrato, señora JUANA ISABEL ESCAMILLA DE McCORMACK, encargada de la Bodega Institucional, teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos ochenta y dos Bis; ciento veintidós de la LACAP, cuarenta y dos inciso tercero, setenta y cuatro, setenta y cinco inciso segundo, setenta y siete, ochenta y ochenta y uno del RELACAP, quien velará porque el contrato se realice de conformidad a la estipulado en los artículos antes mencionados, tendrá a su cargo el control, la recepción del servicio, monitoreo y seguimiento de la ejecución del contrato. Será el responsable porque estos suministros cumplan con todas las especificaciones técnicas y cláusulas del contrato, en caso de no recibir los suministros de acuerdo al Contrato se hará constar y se informara a las Instancias Correspondientes a más tardar dentro del plazo de TRES días, lo que servirá de base al INSAFOCOOP para determinar las sanciones y los descuentos que podrá aplicar al contratista. **VII) ACTA DE RECEPCIÓN:** Corresponderá a la Administradora del Contrato en coordinación con el contratista, la elaboración y firma de las actas de recepción definitivas en forma mensual, las cuales contendrán como mínimo lo que establece el artículo setenta y siete del RELACAP. **VIII) OBLIGACIONES ESPECIALES DEL CONTRATISTA.** 1) El contratista se compromete a brindar los dispensadores en comodato, mientras se brinda el servicio ya que su funcionamiento es a base de gravedad a través de su dispensador plastico es de su entera



responsabilidad darle mantenimiento, como la de cambiar toda clase de repuestos, para su funcionamiento, estos pueden ser: a) cambio de mechas, b) cambio de tubos plásticos según necesidad, c) cambio de caratulas, d) cambio de químico bactericida. 2) El contratista se obliga a proporcionar el servicio por periodos de veintiocho días (4 semanas), quienes recargan los dispensadores con el químico bactericida, registrando en una bitácora las visitas realizadas con la respectiva firma y sello de la administradora del contrato, cero depreciación, atención personalizada, los procedimientos de instalación del sistema desodorizador son dos, ya sea aparatos taladrados o aparatos pegados.

IX) MODIFICACIÓN: El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en sus plazos y vigencia antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y B de la LACAP, debiendo emitir el contratante la correspondiente resolución, mediante acuerdo modificativo, debiendo el contratista en caso de ser necesario modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato según lo indique el contratante y formará parte integral de este contrato.

X) AUMENTO O DISMINUCION DEL SUMINISTRO. Las cantidades del SUMINISTRO solicitadas podrán aumentarse o disminuirse, si fuese necesario para lo cual el contratista debe mantener el precio unitario. El servicio se iniciará de acuerdo a la Cláusula I, pudiéndose aumentar la cantidad de estos Suministros, de acuerdo a las necesidades que determine el contratante, en caso de contar con los fondos para tal fin. En caso de Aumento de los suministros procederá con la solicitud formulada por la responsable de la Administración del Contrato, la cual será autorizada mediante acuerdo por parte de los Miembros del Consejo de Administración del INSAFOCOOP. Se entiende que esta Modificación de Aumento deberá quedar debidamente justificada, la que procederá hasta un máximo del Veinte por ciento (20%) del monto del contrato, para lo cual el contratista debe mantener el precio ofertado. En caso de disminución del suministro contratado, se emitirá la correspondiente resolución, la cual será firmada por ambas partes, por lo que este mismo instrumento acreditará la obligación contractual.

XI) PRÓRROGA: Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del RELACAP; en tal caso, se deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía del Cumplimiento de Contrato; debiendo emitir el contratante la correspondiente resolución de prórroga.

XII) CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR Por motivos de casos fortuito y fuerza mayor, de conformidad al artículo Ochenta y Seis de la LACAP, el contratista podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones contractuales objeto del contrato en ejecución, debiendo justificar y documentar su solicitud, la cual para que sea efectiva, deberá ser aprobada por el contratante, si procediere la aprobación el contratista deberá entregar la ampliación de la Garantía de cumplimiento de contrato, en todo caso y parte de la facultad de la Institución para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de resolución razonada que formará parte integrante del presente contrato.

XIII) CESIÓN: Salvo autorización expresa del INSTITUTO SALVADOREÑO DE FOMENTO COOPERATIVO (INSAFOCOOP) el contratista, no podrá transferir o ceder a ningún título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato.

XIV) CONFIDENCIALIDAD. El contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por el contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que el contratante lo autorice en forma escrita. El contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por el contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin.

XV) SANCIONES: En caso de incumplimiento el contratista expresamente se somete a las sanciones que



emanaren de la LACAP ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por el contratante, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. **XVI) PENALIZACIONES POR INCUMPLIMIENTO DE ASPECTOS TÉCNICOS.** En caso de incumplimiento del contrato el INSAFOCOOP hará efectiva dicha garantía, de acuerdo a los siguientes casos: a) Incumplimiento del plazo contractual, injustificado; b) cuando el contratista no cumpla con lo establecido en los presentes Términos de Referencia de Libre Gestión, Sección I) Adjudicación del Contrato; Sección II), lugar, plazo de entrega del suministro y condiciones, plazo del contrato tal y como se encuentra estipulado en la Cláusula IV. **XVII) PREVENCIÓN Y ERRADICACIÓN DEL TRABAJO INFANTIL:** Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo de Previsión Social, incumplimiento por parte del contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo ciento sesenta de la LACAP para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como casual de inhabilitación en el artículo ciento cincuenta y ocho, Romano V literal b) de la LACAP, relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re-inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en este último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. Según Instructivo UNAC No.02-2015 "Normas para la Incorporación de Criterios Sostenibles de Responsabilidad Social para la Prevención y Erradicación del Trabajo Infantil en las Compras Públicas" **XVIII) OTRAS CAUSALES DE EXTINCIÓN CONTRACTUAL:** además de las causales de Caducidad establecidas en los literales a) y b) del artículo Noventa y Cuatro de la LACAP y en otras Leyes Vigentes, serán causales de caducidad las siguientes: a) Si el contratista no cumpliera con el tiempo de entrega del Suministro de acuerdo a lo solicitado por la Institución contratante y a la oferta presentada; b) Cuando el contratista no se encuentre en condiciones o en capacidad de suministrar el producto solicitado; c) EL INSAFOCOOP podrá dar por terminado el contrato sin responsabilidad alguna de su parte, cuando el contratista no cumpla cualquiera de las Clausulas estipuladas en el presente contrato, por deficiencia en el servicio de Sistema Desodorizante Control de Olores para Baños o por petición expresa de la Institución. **XIX) TERMINACIÓN BILATERAL.** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable al contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, debiendo en tal caso emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación en un plazo no mayor de ocho días hábiles de notificada la resolución. **XX) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** Los conflictos que surgieren entre el contratante y contratista, en la ejecución de este Instrumento, se resolverán agotando las siguientes fases: Arreglo Directo, procurando que las partes dejen constancia o acuerdo escrito del punto controvertido y la solución a la que llegaren, en concordancia con lo dispuesto en el Título VIII, Capítulo I de la LACAP; si no fuere posible esta vía, se pasará al arbitraje de conformidad a la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje. **XXI) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** EL INSTITUTO SALVADOREÑO DE FOMENTO COOPERATIVO (INSAFOCOOP) se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses del INSTITUTO SALVADOREÑO DE FOMENTO COOPERATIVO (INSAFOCOOP), con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. El contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte El INSTITUTO SALVADOREÑO

DE FOMENTO COOPERATIVO (INSAFOCOOP). **XXII) MARCO LEGAL:** El presente contrato queda sometido en todo a la LACAP, RELACAP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato. **XXIII) NOTIFICACIONES** El contratante señalan como lugar para recibir notificaciones en la Quince Calle Poniente, Edificio Urrutia Abrego, dos, Número cuatrocientos dos, Centro de Gobierno, Frente a INPEP, San Salvador y el contratista señala para el mismo efecto la siguiente dirección: Urbanización la sultana, Pasaje la Ceiba, Número Cuatro, Antiguo Cuscatlán, La Libertad El Salvador. Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado. En fe de lo cual suscribimos el presente contrato, en la ciudad de San Salvador, departamento de San Salvador, a las ocho horas del día diecinueve del mes de marzo del año dos mil dieciséis.

Lic. FELIX CARCAMO CAMPO
PRESIDENTE DE INSAFOCOOP
CONTRATANTE



Ingeniero CARLOS HUMBERTO RAMIREZ SEGURA
ENMANUEL, S.A. DE C.V.
CONTRATISTA



En la Ciudad de San Salvador a las ocho horas y treinta minutos del día diecinueve de marzo del año dos mil dieciséis. Ante mí, MARIA LOURDES MARTEL NAVAS, Notario, mayor de edad, de este domicilio y del de Santa Tecla, Departamento de la Libertad. Comparecen los señores: **FÉLIX CÁRCAMO CAMPOS**,

[Redacted] actuando en nombre y representación en mi carácter de **PRESIDENTE** y Representante Legal del Instituto Salvadoreño de Fomento Cooperativo INSAFOCOOP. Institución Autónoma de Derecho Público, de este domicilio con Número de Identificación Tributaria [Redacted] seis uno cuatro - dos uno cero tres tres nueve - cero cero seis - seis; personería que compruebo con A) Diario Oficial número Doscientos Veintinueve, Tomo Doscientos veinticinco, de fecha nueve de diciembre de mil novecientos sesenta y nueve, en el que aparece el Decreto Legislativo Número quinientos sesenta de fecha veinticinco de noviembre de mil novecientos sesenta y nueve, que contiene la Ley de Creación del Instituto Salvadoreño de Fomento Cooperativo **INSAFOCOOP**, en dicha Ley en el Artículo siete, se establece que La Dirección y Administración del Instituto estarán a cargo de un Consejo de Administración Integrado por un Presidente designado por EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA, según consta el nombramiento del Licenciado Félix Cárcamo Campos, por un período de funciones de tres años, a partir de la fecha once de junio del dos mil catorce hasta el dos de junio del año dos mil dieciséis, debidamente firmado por el Señor PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA, de fecha once de junio del dos mil catorce y el artículo veinte, Literal b) de la misma Ley, en la que me conceden las facultades para firmar en el carácter en que actúo, contratos como el presente, en representación de la institución, que en el transcurso del presente instrumento se denominará la Institución arrendataria, y por la otra, **CARLOS HUMBERTO RAMIREZ SEGURA**, de [Redacted]



[REDACTED] actuando en nombre y Representación de la Sociedad **"ENMANUEL, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE"**, que puede abreviarse **"ENMANUEL, S.A. DE C.V."** con número de Identificación Tributaria: cero seiscientos catorce- uno uno uno uno nueve tres- ciento uno- seis; calidad que se comprueba así: **A) Testimonio de Escritura Pública de Constitución** de la Sociedad otorgada en esta Ciudad, a las doce horas del día diecisiete de septiembre de dos mil diez, otorgado ante los oficios notariales de HUMBERTO GERARDO LARA ALAS, en esta Ciudad, e inscrita el día tres de noviembre del año dos mil diez, al número TRES del Libro DOS MIL SEISCIENTOS CUARENTA Y CUATRO de Registro de Comercio, en el Departamento de Documentos Mercantiles, que la Sociedad está administrada y Representada por una Junta Directiva integrada por tres Miembros Propietarios que se denominaran: Director Presidente, Director Vicepresidente y Director Secretario y tres Directores Suplentes, La Junta Directiva será electa por periodos de SIETE AÑOS y sus miembros podrán ser reelectos, la Representación Legal de la Sociedad corresponde al Presidente o quien haga las veces. **B) Credencial de Elección de Junta Directiva, Acta Número TREINTA Y CUATRO, de la Sesión celebrada el día veintiséis de octubre del dos mil doce, debidamente inscrita en el Registro de Comercio: Departamento de Documentos Mercantiles, al Numero CINCUENTA Y DOS del Libro TRES MIL CUARENTA Y DOS, de Registro de Sociedades del Registro de Comercio. Por lo cual estoy plenamente facultado para otorgar actos como el presente; quien en este Instrumento me denominaré EL CONTRATISTA, y en las calidades antes expresadas MANIFESTAMOS:** Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos proveniente del proceso de Libre Gestión número 0112/2015, denominado **"SERVICIOS DE SISTEMA DESODORIZANTE CONTROL DE OLORES PARA BAÑOS" para el INSAFOCOOP.** En el presente contrato de **"SERVICIOS DE SISTEMA DESODORIZANTE CONTROL DE OLORES PARA BAÑOS"** para Oficina Central, de los cuales se colocaran en: Presidencia, Sala de Consejo de Administración y Auditorium, y de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública que en adelante se denominará LACAP, su Reglamento que en adelante se denominará RELACAP, **y a las cláusulas que se detallan a continuación:** **I) OBJETO DEL CONTRATO:** El contratista se compromete a realizar los servicios **para INSAFOCOOP**, de la siguiente manera: TRES Servicios de Cargas y Mantenimiento en Oficina Central distribuidos de la siguiente manera:

DETALLE DEL SERVICIO	PRECIO POR MES	PRECIO TOTAL POR 9 MESES A PARTIR DE ABRIL A DICIEMBRE 2016
"SERVICIOS DE SISTEMA DESODORIZANTE CONTROL DE OLORES PARA BAÑO para el INSAFOCOOP, el cuál será en Oficina San Salvador. (3 servicios)	\$ 32.61	\$ 293.49

Tal adquisición será suministrada durante el plazo y forma establecida en el presente contrato, a efectos de garantizar el cumplimiento del objeto del mismo, la Institución contratante, podrá realizar todas las gestiones de control en los aspectos: material, técnico, financiero, legal y contable, que razonablemente considere necesarias a efectos de salvaguardar los intereses que persigue. El contratista garantiza que entregará el suministro adjudicado de acuerdo a las especificaciones contenidas en su oferta y responderá de acuerdo a los términos de este contrato, especialmente por la calidad técnica del suministro prestado, así como de las consecuencias por las omisiones o acciones incorrectas en la ejecución del contrato. **II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral del contrato los siguientes



documentos: a) Documento de solicitud para Suministro Libre Gestión; b) Términos de Referencia y Especificaciones Técnicas de la Libre Gestión; c) La Oferta; d) Garantía de Cumplimiento de Contrato; e) Resoluciones Modificativas; f) Interpretaciones e Instrucciones sobre la forma de cumplir las obligaciones formuladas por la Institución Contratante; g) Otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el contrato. **III) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO:** Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con cargo a fuente de recursos GOES, para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria al "SERVICIOS DE SISTEMA DESODORIZANTE CONTROL DE OLORES PARA BAÑOS". El contratante se compromete a cancelar al contratista la cantidad de DOSCIENTOS NOVENTA Y TRES 49/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$293.49), por TRES servicios de carga y mantenimiento que controla las emanaciones de malos olores, siendo el valor cada recarga la cantidad de DIEZ 87/100 DOLARES DE ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$10.87) cada una, siendo la cantidad mensual por las tres recargas de TREINTA Y DOS 61/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$32.61) que será pagado por la Institución, incluyendo IVA. Los pagos se realizarán de la siguiente manera: Las facturas deberán ser presentadas el mismo día de la entrega del servicio, las facturas serán solicitadas por el Administrador del Contrato al contratista, el Contratista deberá enviar factura de consumidor final, conforme a lo establecido en el artículo 162 del Código Tributario en su inciso tercero, reteniéndole a la factura del 1% del pago a cuenta (IVA) Impuesto de Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de servicios, de acuerdo al Código Tributario. **IV) PLAZO DE CONTRATO Y VIGENCIA:** El plazo de ejecución de las obligaciones emanadas del presente contrato es de nueve meses de forma mensual en los meses comprendidos del mes de abril, mayo, junio, julio, agosto, septiembre, octubre, noviembre y diciembre. a partir de la fecha de este instrumento, el lugar de entrega de los suministros se efectuara en las Oficinas Centrales del INSAFOCOOP, en la siguiente dirección: Quince Calle Poniente, Edificio Urrutia Abrego II, Número Cuatrocientos dos, Centro de Gobierno, frente a INPEP, San Salvador, el plazo de la entrega de los suministros serán de la siguiente manera:

OFICINAS	DISPENSADOR PARA DESODORIZANTES PARA INODOROS
SAN SALVADOR	3 (Presidencia, Sala de Consejo de Administración y Auditorium)

Oficina San Salvador	ABR	MAY	JUN	JUL	AGOS	SEP	OCT	NOV	DIC	TOTAL
Presidencia	1	1	1	1	1	1	1	1	1	9
Sala de Consejo	1	1	1	1	1	1	1	1	1	9
Auditorium	1	1	1	1	1	1	1	1	1	9
TOTAL	3	3	3	3	3	3	3	3	3	27

Los servicios serán entregados en el Departamento de Servicios Generales-Bodega Institucional en Oficina de San Salvador del Instituto. **V) GARANTIAS:** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente contrato el contratista otorgará a favor del Estado y Gobierno de El Salvador – INSTITUTO SALVADOREÑO DE FOMENTO COOPERATIVO(INSAFOCOOP), **Garantía de Cumplimiento**



de Contrato, de conformidad al artículo treinta y cinco de la LACAP, equivalente al DIEZ por ciento (10%) del valor contratado; la cual tendrá vigencia de DIEZ meses contados a partir de la fecha de suscripción del contrato y deberá entregarse a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional del INSTITUTO SALVADOREÑO DE FOMENTO COOPERATIVO (INSAFOCOOP), dentro de los QUINCE días hábiles, después de la fecha de suscripción del mismo. **VI) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo por la Administradora del Contrato, señora JUANA ISABEL ESCAMILLA DE McCORMACK, encargada de la Bodega Institucional, teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos ochenta y dos Bis; ciento veintidós de la LACAP, cuarenta y dos inciso tercero, setenta y cuatro, setenta y cinco inciso segundo, setenta y siete, ochenta y ochenta y uno del RELACAP, quien velará porque el contrato se realice de conformidad a lo estipulado en los artículos antes mencionados, tendrá a su cargo el control, la recepción del servicio, monitoreo y seguimiento de la ejecución del contrato. Será el responsable porque estos suministros cumplan con todas las especificaciones técnicas y cláusulas del contrato, en caso de no recibir los suministros de acuerdo al Contrato se hará constar y se informará a las Instancias Correspondientes a más tardar dentro del plazo de TRES días, lo que servirá de base al INSAFOCOOP para determinar las sanciones y los descuentos que podrá aplicar al contratista. **VII) ACTA DE RECEPCIÓN:** Corresponderá a la Administradora del Contrato en coordinación con el contratista, la elaboración y firma de las actas de recepción definitivas en forma mensual, las cuales contendrán como mínimo lo que establece el artículo setenta y siete del RELACAP. **VIII) OBLIGACIONES ESPECIALES DEL CONTRATISTA.** 1) El contratista se compromete a brindar los dispensadores en comodato, mientras se brinda el servicio ya que su funcionamiento es a base de gravedad a través de su dispensador plástico es de su entera responsabilidad darle mantenimiento, como la de cambiar toda clase de repuestos, para su funcionamiento, estos pueden ser: a) cambio de mechas, b) cambio de tubos plásticos según necesidad, c) cambio de caratulas, d) cambio de químico bactericida. 2) El contratista se obliga a proporcionar el servicio por períodos de veintiocho días (4 semanas), quienes recargan los dispensadores con el químico bactericida, registrando en una bitácora las visitas realizadas con la respectiva firma y sello de la administradora del contrato, cero depreciación, atención personalizada, los procedimientos de instalación del sistema desodorizador son dos, ya sea aparatos taladrados o aparatos pegados. **IX) MODIFICACIÓN:** El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en sus plazos y vigencia antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y B de la LACAP, debiendo emitir el contratante la correspondiente resolución, mediante acuerdo modificativo, debiendo el contratista en caso de ser necesario modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato según lo indique el contratante y formará parte integral de este contrato. **X) AUMENTO O DISMINUCIÓN DEL SUMINISTRO.** Las cantidades del SUMINISTRO solicitadas podrán aumentarse o disminuirse, si fuese necesario para lo cual el contratista debe mantener el precio unitario. El servicio se iniciará de acuerdo a la Cláusula I, pudiéndose aumentar la cantidad de estos Suministros, de acuerdo a las necesidades que determine el contratante, en caso de contar con los fondos para tal fin. En caso de Aumento de los suministros procederá con la solicitud formulada por la responsable de la Administración del Contrato, la cual será autorizada mediante acuerdo por parte de los Miembros del Consejo de Administración del INSAFOCOOP. Se entiende que esta Modificación de Aumento deberá quedar debidamente justificada, la que procederá hasta un máximo del Veinte por ciento (20%) del monto del contrato, para lo cual el contratista debe mantener el precio ofertado. En caso de disminución del suministro contratado, se emitirá la correspondiente resolución, la cual será firmada por ambas partes, por lo que este mismo instrumento acreditará la obligación contractual. **XI) PRÓRROGA:** Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del RELACAP; en tal caso, se



deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía del Cumplimiento de Contrato; debiendo emitir el contratante la correspondiente resolución de prórroga. **XII) CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR** Por motivos de casos fortuito y fuerza mayor, de conformidad al artículo Ochenta y Seis de la LACAP, el contratista podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones contractuales objeto del contrato en ejecución, debiendo justificar y documentar su solicitud, la cual para que sea efectiva, deberá ser aprobada por el contratante, si procediere la aprobación el contratista deberá entregar la ampliación de la Garantía de cumplimiento de contrato, en todo caso y parte de la facultad de la Institución para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de resolución razonada que formará parte integrante del presente contrato. **XIII) CESIÓN:** Salvo autorización expresa del INSTITUTO SALVADOREÑO DE FOMENTO COOPERATIVO (INSAFOCOOP) el contratista, no podrá transferir o ceder a ningún título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. **XIV) CONFIDENCIALIDAD.** El contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por el contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que el contratante lo autorice en forma escrita. El contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por el contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. **XV) SANCIONES:** En caso de incumplimiento el contratista expresamente se somete a las sanciones que emanen de la LACAP ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por el contratante, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. **XVI) PENALIZACIONES POR INCUMPLIMIENTO DE ASPECTOS TÉCNICOS.** En caso de incumplimiento del contrato el INSAFOCOOP hará efectiva dicha garantía, de acuerdo a los siguientes casos: a) Incumplimiento del plazo contractual, injustificado; b) cuando el contratista no cumpla con lo establecido en los presentes Términos de Referencia de Libre Gestión, Sección I) Adjudicación del Contrato; Sección II), lugar, plazo de entrega del suministro y condiciones, plazo del contrato tal y como se encuentra estipulado en la Cláusula IV. **XVII) PREVENCION Y ERRADICACION DEL TRABAJO INFANTIL:** Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo de Previsión Social, incumplimiento por parte del contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo ciento sesenta de la LACAP para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como casual de inhabilitación en el artículo ciento cincuenta y ocho, Romano V literal b) de la LACAP, relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re-inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en este último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. Según Instructivo UNAC No.02-2015 "Normas para la Incorporación de Criterios Sostenibles de Responsabilidad Social para la Prevención y Erradicación del Trabajo Infantil en las Compras Públicas" **XVIII) OTRAS CAUSALES DE EXTINCIÓN CONTRACTUAL:** además de las causales de Caducidad establecidas en los literales a) y b) del artículo Noventa y Cuatro de la LACAP y en otras Leyes Vigentes, serán causales de caducidad las siguientes: a) Si el contratista no cumpliera con el tiempo de entrega del Suministro de acuerdo a lo solicitado por la Institución contratante y a la oferta presentada; b) Cuando el contratista no se encuentre en condiciones o

en capacidad de suministrar el producto solicitado; c) EL INSAFOCOOP podrá dar por terminado el contrato sin responsabilidad alguna de su parte, cuando el contratista no cumpla cualquiera de las Clausulas estipuladas en el presente contrato, por deficiencia en el servicio de Sistema Desodorizante Control de Olores para Baños o por petición expresa de la Institución. **XIX) TERMINACIÓN BILATERAL.** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable al contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, debiendo en tal caso emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliacion en un plazo no mayor de ocho días hábiles de notificada la resolución. **XX) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** Los conflictos que surgieren entre el contratante y contratista, en la ejecución de este Instrumento, se resolverán agotando las siguientes fases: Arreglo Directo, procurando que las partes dejen constancia o acuerdo escrito del punto controvertido y la solución a la que llegaren, en concordancia con lo dispuesto en el Título VIII, Capítulo I de la LACAP; si no fuere posible esta vía, se pasará al arbitraje de conformidad a la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje. **XXI) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** EL INSTITUTO SALVADOREÑO DE FOMENTO COOPERATIVO (INSAFOCOOP) se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses del INSTITUTO SALVADOREÑO DE FOMENTO COOPERATIVO (INSAFOCOOP), con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. El contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte El INSTITUTO SALVADOREÑO DE FOMENTO COOPERATIVO (INSAFOCOOP). **XXII) MARCO LEGAL:** El presente contrato queda sometido en todo a la LACAP, RELACAP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato. **XXIII) NOTIFICACIONES** El contratante señalan como lugar para recibir notificaciones en la Quince Calle Poniente, Edificio Urrutia Abrego, dos, Número cuatrocientos dos, Centro de Gobierno, Frente a INPEP, San Salvador y el contratista señala para el mismo efecto la siguiente dirección: Urbanización la sultana, Pasaje la Ceiba, Número Cuatro, Antiguo Cuscatlán, La Libertad El Salvador. Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado. **DOY FE:** a) De haberles explicado claramente los efectos legales de este instrumento que consta de seis hojas útiles, b) Que me cercioré de la identidad de los comparecientes, así como la legitimación de la personería con la que actúan, por haber tenido a la vista la documentación que acreditan, c) Que son Auténticas las firmas que calzan al final del anterior contrato, por haber sido puestas de su puño y letra por los comparecientes, quienes así mismo reconocen y aceptan el contenido del instrumento que han firmado. Y leído que les hube íntegramente en un solo acto, sin interrupción ratifican su contenido y firmamos. DOY FE.

Lic. FELIX CARCAMO CAMPOS
PRESIDENTE DE INSAFOCOOP
CONTRATANTE



Ing. CARLOS HUMBERTO RAMIREZ SEGURA

ENMANUEL, S.A. DE C.V.

CONTRATISTA

